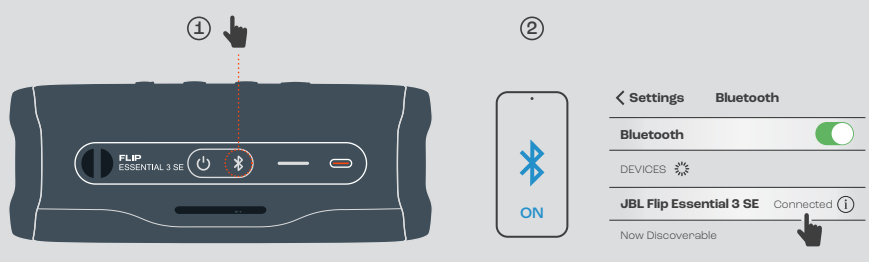
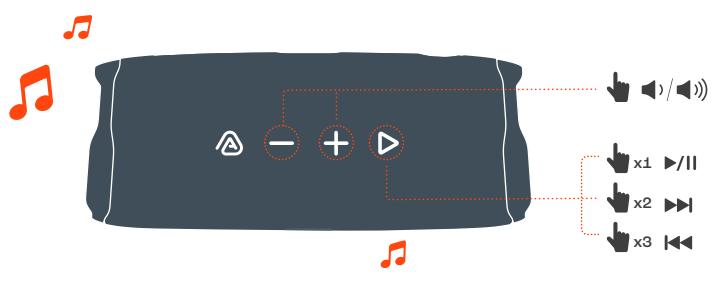
WHAT'S IN THE BOX

Charge the speaker before first use.

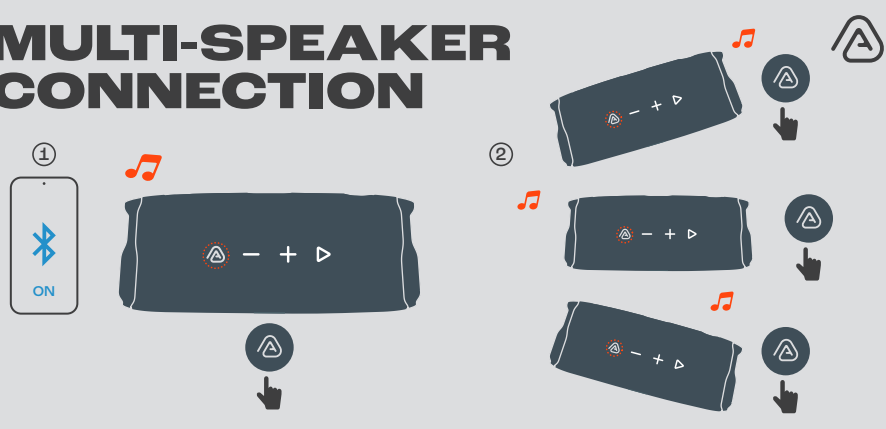
BLUETOOTH PAIRING



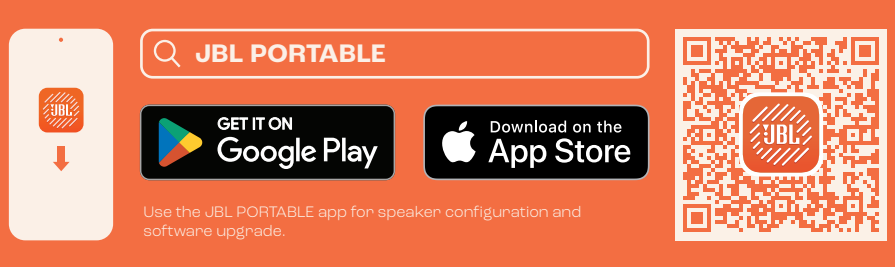
PLAY



MULTI-SPEAKER CONNECTION

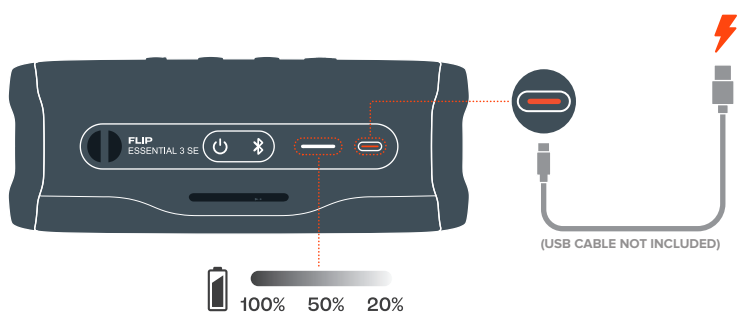


APP

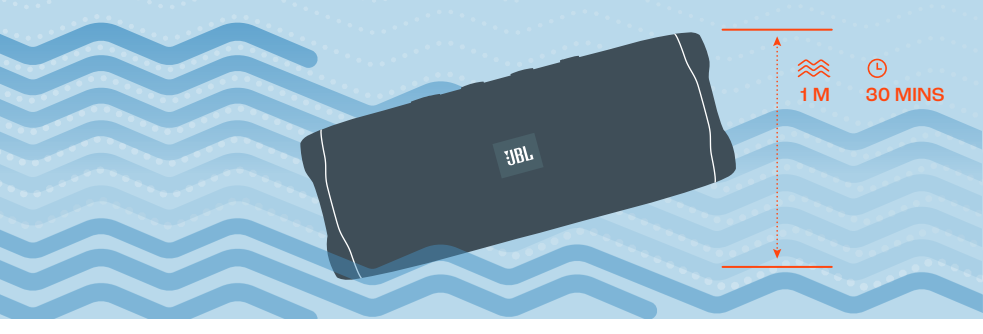


Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

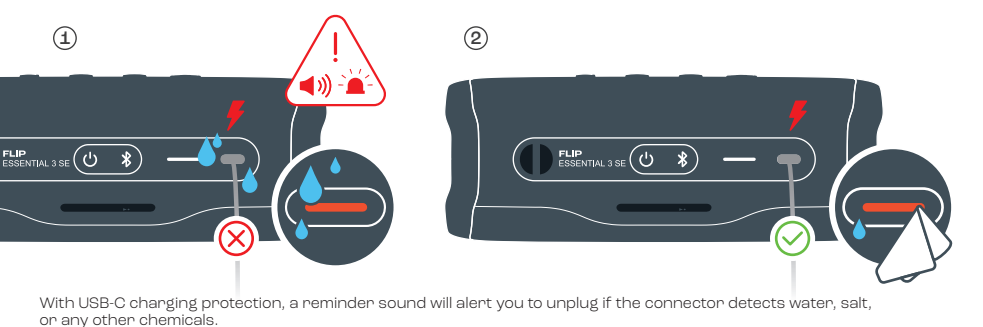
CHARGING



WATERPROOF DUSTPROOF IP67

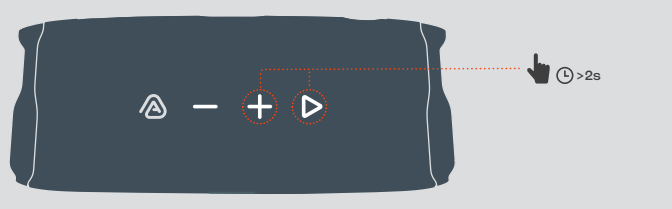


WARNING!



With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals.
Do not charge your speaker until it is completely dry and clean.

FACTORY RESET



TECH SPEC

Transducers:	45 x 80 mm woofer / 1.75" x 3", 16 mm tweeter / 0.6"
Output power:	20 W RMS for woofer, 10 W RMS for tweeter
Frequency response:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal-to-noise ratio:	≥ 80 dB
Battery type:	Li-ion 17.28 Wh (3.6 V / 4800 mAh)
Battery charge time:	3 hours (5 V / 3 A)
Music play time:	Up to 12 hours (dependent on volume level and audio content)
Bluetooth version:	5.4
Bluetooth profile:	A2DP1.4, AVRCP1.6
Bluetooth transmitter frequency range:	2400 MHz -2483.5 MHz
Bluetooth transmitter power:	≤ 13 dBm (EIRP)
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Product Dimensions (W x H x D):	180 x 69.5 x 72 mm / 7.08" x 2.73" x 2.8"
Net weight:	0.55 kg / 1.21 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	211.5 x 110 x 92.5 mm / 8.3" x 4.3" x 3.6"
Gross weight:	0.81 kg / 1.79 lbs
Maximum operation temperature:	40 °C

FR

CONTENU DE LA BOÎTE (Chargez l'enceinte avant sa première utilisation.) | **JUMELAGE BLUETOOTH** | **LECTURE** | **CONNEXION MULTI-ENCEINTES** | **APPLICATION** (Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) | **CHARGE** (Câble USB non inclus) | **ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP67** | **AVERTISSEMENT !** (La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous débranchiez le câble si le connecteur détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique. | Ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre.) | **RÉINITIALISATION D'USINE**

SPÉC. TECHNIQUES

Transducteurs :	Woofer 45 x 80 mm / 1,75 x 3", tweeter 16 mm / 0,6"	**Profils Bluetooth :**	A2DP1.4, AVRCP1.6
Puissance de sortie :	20 W RMS pour le woofer, 10 W RMS pour le tweeter	**Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth :**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Réponse en fréquence :	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Puissance de l'émetteur Bluetooth :**	≤ 13 dBm (PIRE)
Rapport signal sur bruit :	≥ 80 dB	**Modulation de l'émetteur Bluetooth :**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Type de batterie :	Li-ion 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh)	**Dimensions du produit (L x H x P) :**	180 x 69,5 x 72 mm / 7,08" x 2,73" x 2,8"
Temps de charge de la batterie :	3 heures (5 V / 3 A)	**Poids net :**	0,55 kg / 1,21 lbs
Durée de lecture de la musique :	Jusqu'à 12 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)	**Dimensions de l'emballage (L x H x P) :**	211,5 x 110 x 92,5 mm / 8,3" x 4,3" x 3,6"
Version du Bluetooth :	5.4	**Poids brut :**	0,81 kg / 1,79 lbs
		Température de fonctionnement maximale :	40 °C

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN (Oplad højttaleren før første brug.) | **PARRING MED BLUETOOTH** | **AFSPIL** | **FORBINDELSE TIL FLERE HØJTTALERE** | **APPEN** (Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.) | **OPLADNING** (USB-kabel medfølger ikke) | **VANDTÆT / STØVTÆT (IP67)** | **ADVARSEL!** (Med USB-C-opladningsbeskyttelse vil en påmindelseslyd gøre dig opmærksom på, at du skal trække stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. | Oplad ikke højttaleren, før den er helt tør og ren.) | **NULSTILLING TIL FABRIKSINDSTILLINGER**

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Transducere:	45 x 80 mm bas / 16 mm diskant	**Bluetooth-senders frekvensområde:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Udgangseffekt:	20 W RMS for bas, 10 W RMS for diskant	**Bluetooth-sendeeffekt:**	≤ 13 dBm (EIRP)
Frekvensområde:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Bluetooth-sendemodulation:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Signal-til-støjforhold:	≥ 80 dB	**Produktets Mål (B x H x D):**	180 x 69,5 x 72 mm
Batteritype:	Li-ion 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh)	**Nettovægt:**	0,55 kg
Batteriets ladetid:	3 timer (5 V / 3 A)	**Emballagens mål (B x H x D):**	211,5 x 110 x 92,5 mm
Musikspilletid:	Op til 12 timer (afhængigt af lydstyrke og lydindhold)	**Bruttovægt:**	0,81 kg
Bluetooth-version:	5.4	**Maksimal driftstemperatur:**	40°C
Bluetooth-profil:	A2DP1.4, AVRCP1.6		

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (Φορτίστε το ηχείο πριν από την πρώτη χρήση.) | **ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH** | **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ** | **ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ** | **ΕΦΑΡΜΟΓΗ** (Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για τη ρύθμιση παραμέτρων του ηχείου και την αναβάθμιση του λογισμικού.) | **ΦΟΡΤΙΣΗ** (Δεν περιλαμβάνεται καλώδιο USB) | **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ ΚΑΙ ΝΕΡΟ IP67** | **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** (Με την προστασία φόρτισης USB-C, ένας ήχος υπενθύμισης θα σας προειδοποιήσει για την αποσύνδεση, εάν ο σύνδεσμος εντοπίσει νερό, αλάτι ή άλλες χημικές ουσίες. | Μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί.) | **ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ**

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μετατροπείς:	45 x 80 mm γούφερ / 1,75" x 3", 16 mm τουίτερ / 0,6"	**Προφίλ Bluetooth:**	A2DP1.4, AVRCP1.6
Ισχύς εξόδου:	20 W RMS για το γούφερ, 10 W RMS για το τουίτερ	**Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Συχνότητα απόκρισης:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Ισχύς πομπού Bluetooth:**	≤ 13 dBm (EIRP)
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	≥ 80 dB	**Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Τύπος μπαταρίας:	Ιόντων λιθίου 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh)	**Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):**	180 x 69,5 x 72 mm / 7,08" x 2,73" x 2,8"
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	3 ώρες (5 V / 3 A)	**Καθαρό βάρος:**	0,55 kg / 1,21 lbs
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	Έως 12 ώρες (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)	**Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):**	211,5 x 110 x 92,5 mm / 8,3" x 4,3" x 3,6"
Έκδοση Bluetooth:	5.4	**Μικτό βάρος:**	0,81 kg / 1,79 lbs
		Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	40 °C

DE

VERPACKUNGSINHALT (Lade den Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch auf.) | **BLUETOOTH-KOPPLUNG** | **WIEDERGABE** | **MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT** | **APP** (Verwende die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.) | **AUFLADEN** (USB-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten) | **WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP67** | **WARNUNG!** (Mit dem USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden. | Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er ist vollständig trocken und sauber ist.) | **RESET AUF WERKSEINSTELLUNGEN**

TECHNISCHE DATEN

Lautsprechertreiber:	45 x 80 mm Tieftöner, 16-mm-Hochtöner	**Bluetooth-Übertragungsfrequenzbereich:**	2400 MHz – 2483,5 MHz
Ausgangsleistung:	20 W RMS für Tieftöner, 10 W RMS für Hochtöner	**Bluetooth-Übertragungsleistung:**	≤13 dBm (EIRP)
Frequenzgang:	63 Hz – 20 kHz (-6 dB)	**Bluetooth-Übertragungsmodulation:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Rauschabstand:	≥80 dB	**Produktabmessungen (B x H x T):**	180 x 69,5 x 72 mm
Akkutyp:	Lithium-Ionen 17,28 Wh (3,6 V/4800 mAh)	**Nettogewicht:**	0,55 kg
Akkuladedauer:	3 Stunden (5 V/3 A)	**Verpackungsabmessungen (B x H x T):**	211,5 x 110 x 92,5 mm
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 12 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)	**Bruttogewicht:**	0,81 kg
Bluetooth-Version:	5.4	**Maximale Betriebstemperatur:**	40 °C
Bluetooth-Profil:	A2DP1.4, AVRCP1.6		

ES

CONTENIDO DE LA CAJA (Carga el altavoz antes de utilizarlo por primera vez.) | **EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH** | **REPRODUCCIÓN** | **CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES** | **APLICACIÓN** (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **CARGA** (No se incluye el cable USB) | **A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP67** | **¡ADVERTENCIA!** (Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química. | No cargues el altavoz hasta que esté completamente seco y limpio.) | **RESTABLECIMIENTO A LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	Altavoz de graves de 45 x 80 mm, altavoces de agudos de 16 mm	**Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potencia de salida:	20 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos	**Potencia del transmisor Bluetooth:**	≤13 dBm (PIRE)
Respuesta en frecuencia:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Modulación del transmisor Bluetooth:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Relación señal-ruido:	≥80 dB	**Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):**	180 x 69,5 x 72 mm
Tipo de batería:	De iones de litio, 17,28 Wh (3,6 V/4800 mAh)	**Peso neto:**	0,55 kg
Tiempo de carga de la batería:	3 horas (5 V/3 A)	**Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):**	211,5 x 110 x 92,5 mm
Tiempo de reproducción de música:	Hasta 12 horas (dependiendo del nivel de volumen y del contenido de audio)	**Peso bruto:**	0,81 kg
Versión de Bluetooth:	5.4	**Temperatura máxima de funcionamiento:**	40 °C
Perfil de Bluetooth:	A2DP1.4, AVRCP1.6		

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ (Lataa kaiutin ennen ensimmäistä käyttökertaa.) | **BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS** | **TOISTA** | **USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ** | **SOVELLUS** (Käytä JBL PORTABLE -sovellusta kaiuttimen konfigurointiin ja ohjelmistopäivitykseen.) | **LATAUTUU** (USB-kaapeli ei sisällä) | **VEDENPITÄVÄ PÖLYTIIVIS IP67** | **VAROITUS!** (USB-C-lataussuojauksen ansiosta merkkiääni varoittaa sinua irrottamaan pistokkeen, jos liitin havaitsee vettä, suolaa tai muita kemikaaleja. | Älä lataa kaiutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas.) | **TEHDASASETUSTEN PALAUTUS**

TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit:	45 x 80 mm bassokaiutin / 1,75" x 3", 16 mm diskanttikaiutin / 0,6"	**Bluetooth-lähettimen taajuusalue:**	2400 MHz -2483,5 MHz
Lähtöteho:	20 W RMS bassokaiutin, 10 W RMS diskanttikaiutin	**Bluetooth-lähettimen teho:**	≤ 13 dBm (EIRP)
Taajuusvaste:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Bluetooth-lähettimen modulaatio:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Signaali-kohinasuhde:	≥ 80 dB	**Tuotteen mitat (L x K x S):**	180 x 69,5 x 72 mm / 7,08" x 2,73" x 2,8"
Akkutyyppi:	Li-ioni 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh)	**Nettopaino:**	0,55 kg / 1,21 paunaa
Akun latausaika:	3 tuntia (5 V / 3 A)	**Pakkauksen mitat (L x K x S):**	211,5 x 110 x 92,5 mm / 8,3" x 4,3" x 3,6"
Musiikin toistoaika:	Jopa 12 tuntia (riippuen äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)	**Bruttopaino:**	0,81 kg / 1,79 paunaa
Bluetooth-versio:	5.4	**Maksimi käyttölämpötila:**	40°C
Bluetooth-profiili:	A2DP1.4, AVRCP1.6		

HU

A DOBOZ TARTALMA (Használat előtt töltse fel a hangszórót.) | **BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS** | **LEJÁTSZÁS** | **TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA** | **ALKALMAZÁS** (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE alkalmazást.) | **TÖLTÉS** (Az USB-kábel nincs mellékelve) | **VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67** | **FIGYELEM!** (Az USB-C töltésvédelem használata esetén egy emlékeztető hang figyelmezteti Önt a csatlakozó kihúzására, ha azon víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető. | Ne töltse a hangszórót, amíg az teljesen száraz és tiszta nem lesz.) | **GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS**

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Transzduktorok:	45 x 80 mm mélysugárzó / 1,75" x 3", 16 mm magasságrázó / 0,6"	**Bluetooth-profil:**	A2DP1.4, AVRCP1.6
Kimeneti teljesítmény:	Mélysugárzó 20 W RMS, magasságrázó 10 W RMS	**Bluetooth-adó frekvenciatartománya:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Frekvenciaátvitel:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Bluetooth-adó teljesítménye:**	≤ 13 dBm (EIRP)
Jel-zaj arány:	≥ 80 dB	**Bluetooth-adó modulációja:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Akkumulátor típus:	Litium-ion 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh)	**Termék méretei (Sz x Ma x Mé):**	180 x 69,5 x 72 mm / 7,08 x 2,73 x 2,8"
Akkumulátor töltési idő:	3 óra (5 V / 3 A)	**Nettó tömeg:**	0,55 kg / 1,21 lbs
Zenelejátszási idő:	Akár 12 óra (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)	**Csomag méretei (Sz x Ma x Mé):**	211,5 x 110 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Bruttó tömeg:	0,81 kg / 1,79 lbs
Bluetooth-változat:	5.4	**Maximális üzemi hőmérséklet:**	40 °C

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (Caricare lo speaker prima del primo utilizzo.) | **ABBINAMENTO BLUETOOTH** | **RIPRODUZIONE** | **CONNESSIONE MULTI-SPEAKER** | **APP** (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | **RICARICA** (Cavo USB non incluso) | **WATERPROOF & DUSTPROOF IP67** | **AVVERTENZA!** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.) | **RIPRISTINO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE**

Trova la Guida rapida in italiano qui.

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori:	woofer da 45 x 80 mm / 1,75" x 3", tweeter da 16 mm / 0,6"	**Profilo Bluetooth:**	A2DP1.4, AVRCP1.6
Potenza in uscita:	20 W RMS per il woofer, 10 W RMS per il tweeter	**Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Risposta in frequenza:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Potenza del trasmettitore Bluetooth:**	≤ 13 dBm (EIRP)
Rapporto segnale-rumore:	≥ 80 dB	**Modulazione del trasmettitore Bluetooth:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tipo di batteria:	Ioni di litio 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh)	**Dimensioni del prodotto (L x A x P):**	180 x 69,5 x 72 mm / 7,08" x 2,73" x 2,8"
Tempo di ricarica della batteria:	3 ore (5 V / 3 A)	**Peso netto:**	0,55 kg / 1,21 lbs
Autonomia in riproduzione musicale:	Fino a 12 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)	**Dimensioni dell'imballo (L x A x P):**	211,5 x 110 x 92,5 mm / 8,3" x 4,3" x 3,6"
		Peso lordo:	0,81 kg / 1,79 lbs
Versione Bluetooth:	5.4	**Temperatura d'esercizio massima:**	40°C

NL

VERPAKKINGSINHOUD (Laad de luidspreker op voor het eerste gebruik.) | **BLUETOOTH KOPPELEN** | **AFSPELEN** | **MEERDERE LUIDSPREKERS AANSLUITEN** | **APP** (Gebruik de JBL PORTABLE app voor luidsprekerconfiguratie en software-upgrade.) | **OPLADEN** (USB-kabel niet inbegrepen) | **WATERDICHT STOFDICHT IP67** | **WAARSCHUWING!** (De USB-C oplaadbescherming geeft een geluidssalarm om je te waarschuwen de stekker uit het stopcontact te halen als de connector water, zout of chemicaliën detecteert. | Laad uw luidspreker pas op als deze volledig droog en schoon is.) | **FABRIEKSINSTELLINGEN**

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvormers:	45 x 80 mm woofer / 1.75" x 3", 16 mm tweeter / 0.6"	**Frequentiebereik Bluetooth-zender:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Uitgangsvermogen:	20 W RMS voor woofer, 10 W RMS voor tweeter	**Vermogen Bluetooth-zender:**	≤ 13 dBm (EIRP)
Frequentierespons:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Modulatie Bluetooth-zender:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Signaal-ruisverhouding:	≥ 80 dB	**Productafmetingen (B x H x D):**	180 x 69,5 x 72 mm / 7.08" x 2.73" x 2.8"
Type batterij:	Li-ion 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh)	**Netto gewicht:**	0,55 kg / 1,21 lbs
Oplaadtijd batterij:	3 uur (5 V / 3 A)	**Afmetingen verpakking (B x H x D):**	211,5 x 110 x 92,5 mm / 8.3" x 4.3" x 3.6"
Muziekspeeltijd:	Tot 12 uur (afhankelijk van het volume en de audio-inhoud)	**Bruto gewicht:**	0,81 kg / 1.79 lbs
		Maximale bedrijfstemperatuur:	40°C
Bluetooth-versie:	5.4		
Bluetooth-profiel:	A2DP1.4, AVRCP1.6		

NO

ESKENS INNHOLD (Høyttaleren skal lades før første gangs bruk.) | **BLUETOOTH-SAMMENKOBLING** | **SPILL AV** | **FLERHØYTTALERTILKOBLING** | **APP** (Bruk JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren.) | **LADER** (USB-kabel medfølger) | **VANNTETT STØVTETT IP67** | **ADVARSEL!** (Med USB-C-ladebeskyttelse hører du en varsellyd når du kobler fra hvis kontakten oppdager vann, salt eller andre kjemikalier. | Ikke lad høyttaleren før den er helt tørr og ren.) | **FABRIKKTILBAKESTILLING**

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	45 x 80 mm basshøyttaler / 1,75" x 3", 16 mm diskanthøyttaler / 0,6"	**Bluetooth-senderens frekvensområde:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Utgangseffekt:	20 W RMS for basshøyttaler, 10 W RMS for diskanthøyttaler	**Bluetooth-sendeeffekt:**	≤ 13 dBm (EIRP)
Frekvensrespons:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Modulasjon for Bluetooth-sender:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Signal-til-støy-forhold:	≥ 80 dB	**Produktmål (B x H x D):**	180 x 69,5 x 72 mm / 7,08" x 2,73" x 2,8"
Batteritype:	Li-ion 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh)	**Nettovekt:**	0,55 kg / 1,21 pund
Batteriets ladetid:	3 timer (5 V / 3 A)	**Emballasjemål (B x H x D):**	211,5 x 110 x 92,5 mm / 8,3" x 4,3" x 3,6"
Musikkavspillingstid:	Opptil 12 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)	**Bruttovekt:**	0,81 kg / 1,79 pund
		Maks. driftstemperatur:	40°C
Bluetooth-versjon:	5.4		
Bluetooth-profil:	A2DP1.4, AVRCP1.6		

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU (Naładuj głośnik przed pierwszym użyciem.) | **PAROWANIE BLUETOOTH** | **ODTWARZANIE** | **POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI** | **APLIKACJA** (Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika.) | **ŁADOWANIE** (Kabel USB jest sprzedawany osobno) | **WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP67)** | **OSTRZEŻENIE!** (Dzięki zabezpieczeniu gniazda ładowania USB-C, dźwięk przypomnienia powiadomi użytkownika o konieczności odłączenia urządzenia, jeśli złącze wykryje wodę, sól lub inne środki chemiczne. | Nie rozpoczynaj ładowania głośnika do momentu, gdy będzie całkowicie suchy i czysty.) | **PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH**

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Przetworniki:	Głośnik niskotonowy 45 x 80 mm / 1,75" x 3", głośnik wysokotonowy 16 mm / 0,6"	**Wersja Bluetooth:**	5.4
		Profil Bluetooth:	A2DP1.4, AVRCP1.6
Moc wyjściowa:	20 W RMS dla głośnika niskotonowy, 10 W RMS dla głośnika wysokotonowy	**Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
		Moc nadajnika Bluetooth:	≤ 13 dBm (EIRP)
Pasmo przenoszenia:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Modulacja nadajnika Bluetooth:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Stosunek sygnału do szumu:	≥ 80 dB	**Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):**	180 x 69,5 x 72 mm / 7,08" x 2,73" x 2,8"
Typ akumulatora:	Litowo-jonowy 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh)	**Masa netto:**	0,55 kg / 1,21 funta
		Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	211,5 x 110 x 92,5 mm / 8,3" x 4,3" x 3,6"
Czas ładowania akumulatora:	3 godz. (5 V / 3 A)	**Masa brutto:**	0,81 kg / 1,79 funta
Czas odtwarzania muzyki:	Do 12 godz. (w zależności od poziomu głośności i treści audio)	**Maks. temperatura robocza:**	40°C

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA (Carregue a caixa de som antes de usar pela primeira vez.) | **EMPARELHAMENTO BLUETOOTH** | **REPRODUZIR** | **MÚLTIPLAS CONEXÕES** | **APLICATIVO** (Use o aplicativo JBL PORTABLE para configurar a caixa de som e atualizar o software.) | **CARREGAR** (Cabo USB não incluído) | **IP67 RESISTENTE A POEIRA E À PROVA D'ÁGUA** | **ATENÇÃO!** (Com a proteção de carregamento USB-C, um som alertará para desconectar caso detecte água, sal ou qualquer outro produto químico no conector. | Não carregue sua caixa de som até que esteja completamente seca e limpa.) | **RESTAURA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutores:	woofer de 45 x 80 mm / 1,75" x 3", tweeter de 16 mm / 0,6"	**Perfil Bluetooth:**	A2DP1.4, AVRCP1.6
		Faixa de frequência de transmissão Bluetooth:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potência de saída:	20 W RMS para o woofer, 10 W RMS para o tweeter	**Potência de transmissão Bluetooth:**	≤ 13 dBm (EIRP)
Resposta de frequência:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Modulação de transmissão Bluetooth:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Relação sinal-ruído:	≥ 80 dB	**Dimensões do produto (L x A x P):**	180 x 69,5 x 72 mm / 7,08" x 2,73" x 2,8"
Tipo de bateria:	Íon-lítio de 17,28 Wh (equivale a 3,6 V / 4800 mAh)	**Peso líquido:**	0,55 kg/1,21 lbs
Tempo de carregamento da bateria:	3 horas (5 V / 3 A)	**Dimensões da embalagem (L x A x P):**	211,5 x 110 x 92,5 mm / 8,3" x 4,3" x 3,6"
Tempo de reprodução de música:	Até 12 horas (dependente do nível de volume e conteúdo de áudio)	**Peso bruto:**	0,81 kg/1,79 lbs
Versão Bluetooth:	5.4	**Temperatura máxima de operação:**	40°C

RO

CE CONȚINE CUTIA (Încărcați difuzorul înainte de prima utilizare.) | **ASOCIEREA BLUETOOTH** | **REDAREA** | **CONECTAREA MAI MULTOR DIFUZOARE** | **APLICAȚIA** (Folosiți aplicația JBL PORTABLE pentru configurarea difuzorului și actualizarea software-ului.) | **ÎNCĂRCAREA** (Cablul USB nu este furnizat) | **REZISTENȚĂ LA APĂ, REZISTENȚĂ LA PRAF IP67** | **AVERTISMENT!** (Protecția la încărcarea USB-C va emite un sunet de notificare pentru a vă alerta să scoateți cablul dacă conectorul detectează apă, sare sau alte substanțe chimice. | Nu încărcați difuzorul decât dacă acesta este perfect uscat și curat.) | **RESETARE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ**

SPECIFICAȚII TEHNICE

Traductoare:	45 x 80 mm difuzor frecvențe joase/1,75" x 3", 16 mm difuzor frecvențe înalte/0,6"	**Profiluri Bluetooth:**	A2DP1.4, AVRCP1.6
		Interval de frecvență transmițător Bluetooth:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Putere de ieșire:	20 W RMS pentru difuzor frecvențe joase, 10 W RMS pentru difuzor frecvențe înalte	**Putere transmițător Bluetooth:**	≤ 13 dBm (EIRP)
		Modulație transmițător Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Răspuns în frecvență:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Dimensiuni produs (l x H x A):**	180 x 69,5 x 72 mm/ 7,08" x 2,73" x 2,8"
Raport semnal-zgomot:	≥ 80 dB		
Tip baterie:	Li-ion 17,28 Wh (3,6 V/4800 mAh)	**Greutate netă:**	0,55 kg/1,21 lbs
		Dimensiuni ambalaj (l x H x A):	211,5 x 110 x 92,5 mm/ 8,3" x 4,3" x 3,6"
Durata de încărcare a bateriei:	3 ore (5 V/3 A)		
Durata de redare a muzicii:	Până la 12 ore (în funcție de nivelul de volum și de conținutul audio)	**Greutate brută:**	0,81 kg/1,79 lbs
		Temperatură maximă de funcționare:	40 °C
Versiune Bluetooth:	5.4		

SV

DETTA FINNS I LÅDAN (Ladda högtalaren före första användningen.) | **BLUETOOTH-PARKOPPLING** | **SPELA UPP** | **ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE** | **APP** (Använd JBL PORTABLE-appen för högtalarinställningar och uppgradering av programvaran.) | **LADDNING** (USB-kabel ingår ej) | **VATTENTÄT DAMMSÄKER IP67** | **VARNING!** (Med USB-C-laddningsskydd varnar ett påminnelseljud dig att du måste koppla ur kontakten om den upptäcker vatten, salt eller andra kemikalier. | Ladda inte din högtalare innan den är helt torr och ren.) | **FABRIKSÅTERSTÄLLNING**

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant	**Bluetooth-profil:**	A2DP1.4, AVRCP1.6
		Bluetooth-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Uteffekt:	20 W RMS för bas, 10 W RMS för diskant		
		Bluetooth-sändarens effekt:	≤ 13 dBm (EIRP)
Frekvensomfång:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)		
		Bluetooth-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Signal/brus-förhållande:	≥ 80 dB		
Batterityp:	Litiumjon 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh)	**Produktmått (B x H x D):**	180 x 69,5 x 72 mm
		Nettovikt:	0,55 kg
Laddningstid för batteriet:	3 timmar (5 V / 3 A)	**Förpackningens mått (B x H x D):**	211,5 x 110 x 92,5 mm
Musikuppspelningstid:	Upp till 12 timmar (varierar beroende på volym och ljudinnehåll)	**Bruttovikt:**	0,81 kg
		Max drifttemperatur:	40°C
Bluetooth-version:	5.4		

TR

KUTU İÇERİĞİ (Hoparlörü ilk kullanımdan önce şarj edin.) | **BLUETOOTH EŞLEŞTİRME** | **OYNAT** | **ÇOKLU HOPARLÖR BAĞLANTISI** | **UYGULAMA** (Hoparlör yapılandırması ve yazılım yükseltmesi için JBL PORTABLE uygulamasını kullanın.) | **ŞARJ ETME** (USB kablosu dahil değildir) | **SU GEÇİRMEZ TOZ GEÇİRMEZ IP67** | **UYARI!** (USB-C şarj koruması sayesinde, konektör su, tuz veya başka bir kimyasal madde tespit ederse, fişi çekmeniz konusunda sizi uyaran bir ses duyulur. | Hoparlörünüzü tamamen kuru ve temiz olana kadar şarj etmeyin.) | **FABRİKA AYARLARI**

TEKNİK ÖZELLİKLER

Dönüştürücüler:	45 x 80 mm woofer / 1,75" x 3", 16 mm tweeter / 0,6"	**Bluetooth profilleri:**	A2DP1.4, AVRCP1.6
		Bluetooth verici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Çıkış gücü:	Woofer için 20 W RMS, tweeter için 10 W RMS	**Bluetooth verici gücü:**	≤ 13 dBm (EIRP)
Frekans tepkisi:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**Bluetooth verici modülasyonu:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Sinyal-gürültü oranı:	≥ 80 dB	**Ürün Boyutları (G x Y x D):**	180 x 69,5 x 72 mm / 7,08" x 2,73" x 2,8"
Pil türü:	Li-ion 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh)		
		Net Ağırlık:	0,55 kg / 1,21 lbs
Pil şarj süresi:	3 saat (5 V / 3 A)		
		Ambalaj boyutları (G x Y x D):	211,5 x 110 x 92,5 mm / 8,3" x 4,3" x 3,6"
Müzik çalma süresi:	12 saate kadar (ses seviyesine ve ses içeriğine bağlı olarak)	**Brüt ağırlık:**	0,81 kg / 1,79 lbs
		Maksimum çalışma sıcaklığı:	40 °C
Bluetooth sürümü:	5.4		

ZH-CN

产品清单（首次使用前请为扬声器充电。）| **蓝牙配对** | **播放** | **多扬声器连接** | **应用程序**（使用 JBL PORTABLE 应用程序进行扬声器配置和软件升级。）| **充电**（不包含 USB 数据线）| **IP67 防水防尘** | **警告！**（有了 USB-C 充电保护，如果连接器检测到水、盐或任何其它化学物质，就会有提醒声，提示你拔掉插头。| 待扬声器完全干燥洁净之后方可充电。）| **恢复出厂设置**

技术规格

喇叭单元：	45 x 80 mm 低音单元 / 1.75" x 3"，16 mm 高音单元 / 0.6"	**蓝牙配置文件：**	A2DP1.4、AVRCP1.6
		蓝牙发射器频率范围：	2400 MHz - 2483.5 MHz
输出功率：	20 W RMS（低音单元），10 W RMS（高音单元）		
		蓝牙发射器功率：	≤ 13 dBm（EIRP）
频率响应：	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**蓝牙发射器调制：**	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
信噪比：	≥ 80 dB		
电池类型：	锂离子 17.28 Wh (3.6 V / 4800 mAh)	**产品尺寸（宽 x 高 x 厚）：**	180 x 69.5 x 72 mm / 7.08" x 2.73" x 2.8"
		净重：	0.55 kg / 1.21 lbs
电池充电时间：	3 小时 (5 V / 3 A)	**包装尺寸（宽 x 高 x 厚）：**	211.5 x 110 x 92.5 mm / 8.3" x 4.3" x 3.6"
音乐播放时间：	高达 12 小时（取决于音量和音频内容）	**总重量：**	0.81 kg / 1.79 lbs
		最高运行温度：	40°C
蓝牙版本：	5.4		

ZH-TW

包裝盒內物品（首次使用前請先為喇叭充電。）| **藍牙配對** | **播放** | **多喇叭連接** | **應用程式**（使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭組態和軟體升級。）| **充電**（未隨附 USB 纜線）| **防水防塵 IP67** | **警告！**（藉由 USB-C 充電保護，如果連接器偵測到水、鹽分或任何其他化學物質，會發出聲音提醒您拔下插頭。| 直到喇叭完全乾燥且清潔後方可對喇叭充電。）| **原廠重設**

技術規格

轉換器：	45 x 80 mm 低音喇叭 / 1.75" x 3"，16 mm 高音喇叭 / 0.6"	**藍牙設定檔：**	A2DP1.4、AVRCP1.6
		藍牙發射機頻率範圍：	2400 MHz - 2483.5 MHz
輸出功率：	低音喇叭，20 W RMS；高音喇叭，10 W RMS	**藍牙發射機功率：**	≤ 13 dBm (EIRP)
		藍牙發射機調變：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
頻率響應：	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**產品尺寸（寬 x 高 x 深）：**	180 x 69.5 x 72 mm / 7.08" x 2.73" x 2.8"
雜訊比：	≥ 80 dB		
電池類型：	鋰離子 17.28 Wh (3.6 V / 4800 mAh)	**淨重：**	0.55 kg / 1.21 lbs
		包裝尺寸（寬 x 高 x 深）：	211.5 x 110 x 92.5 mm / 8.3" x 4.3" x 3.6"
電池充電時間：	3 小時 (5 V / 3 A)		
音樂播放時間：	長達 12 小時（取決於音量和音訊內容）	**總重量：**	0.81 kg / 1.79 lbs
		最高工作溫度：	40 °C
藍牙版本：	5.4		

ID

ISI KOTAK (Isi daya speaker sebelum penggunaan pertama.) | **PENYAMBUNGAN BLUETOOTH** | **PEMUTARAN** | **SAMBUNGAN BANYAK SPEAKER** | **APLIKASI** (Gunakan aplikasi JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.) | **MENGISI DAYA** (Kabel USB tidak disertakan) | **TAHAN AIR TAHAN DEBU IP67** | **PERINGATAN!** (Dengan perlindungan pengisian daya USB-C, suara pengingat akan memperingatkan Anda untuk mencabut pengisi daya jika konektor mendeteksi air, garam, atau bahan kimia lainnya. | Jangan isi daya speaker sebelum benar-benar kering dan bersih.) | **ATUR ULANG KE PENGATURAN PABRIK**

SPESIFIKASI TEKNIS

Transduser:	45 x 80 mm woofer/1,75" x 3", 16 mm tweeter/0,6"	**Profil Bluetooth:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
		Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:	2.400 MHz–2.483,5 MHz
Daya output:	20 W RMS untuk woofer, 10 W RMS untuk tweeter		
		Daya pemancar Bluetooth:	≤13 dBm (EIRP)
Respons frekuensi:	63 Hz–20 kHz (-6 dB)		
Rasio sinyal terhadap derau:	≥ 80 dB	**Modulasi pemancar Bluetooth:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tipe baterai:	Li-ion 17,28 Wh (3,6 V/4.800 mAh)	**Dimensi Produk (P x T x L):**	180 x 69,5 x 72 mm/ 7,08" x 2,73" x 2,8"
		Berat bersih:	0,55 kg/1,21 lbs
Lama pengisian daya baterai:	3 jam (5 V/3 A)	**Dimensi kemasan (P x T x L):**	211,5 x 110 x 92,5 mm/ 8,3" x 4,3" x 3,6"
Waktu pemutaran musik:	Hingga 12 jam (tergantung level volume dan konten audio)	**Berat kotor:**	0,81 kg/1,79 lbs
		Suhu pengoperasian maksimum:	40 °C
Versi Bluetooth:	5.4		

JP

同梱品（初めて使用する前はスピーカーを充電してください。）| **BLUETOOTHペアリング** | **再生** | **マルチスピーカー接続** | **アプリ**（スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、JBL PORTABLEアプリを使用してください。）| **充電する**（USBケーブルは別売です）| **防水・防塵仕様 IP67** | **警告！**（USB Type-Cの充電時の保護機能として、コネクタが水、塩分、またはその他の化学物質を検出すると、警告音を発してプラグを外すよう促します。| スピーカーが完全に乾いて清潔になるまで充電しないでください。）| **初期化**

技術仕様

スピーカー構成：	45x80mmウーファー、16mmツイーター	**Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域：**	2400MHz-2483.5MHz
出力：	20W RMS（ウーファー）、10W RMS（ツイーター）		
周波数特性：	63Hz-20kHz (-6 dB)	**Bluetooth対応トランスミッター出力：**	13dBm以下（EIRP）
S/N比：	80dB以上		
バッテリーの種類：	リチウムイオンバッテリー 17.28Wh (3.6V/4800mAh)	**Bluetooth対応トランスミッター変調：**	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
		製品寸法（幅x高さx奥行き）：	180x69.5x72mm
バッテリー充電時間：	約3時間 (5V/3A)	**製品重量：**	約0.55kg
音楽再生時間：	最高約12時間（音量とオーディオ内容によります）	**梱包寸法（幅x高さx奥行き）：**	211.5x110x92.5mm
		総重量：	約0.81kg
Bluetoothバージョン：	5.4	**最大動作保証温度：**	40 °C
Bluetoothプロファイル：	A2DP1.4、AVRCP1.6		

KO

구성품（처음 사용하기 전에 스피커를 충전하세요.）| **BLUETOOTH 페어링** | **재생** | **멀티 스피커 연결** | **앱**（스피커를 구성하거나 소프트웨어를 업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오.）| **충전**（USB 케이블은 포함되어 있지 않습니다.）| **방수 방진 IP67** | **경고!**（USB-C 충전 보호 기능이 있어 커넥터에 물, 염분, 기타 화학 물질이 감지되면 플러그를 분리하라는 리마인드 사운드 알림이 울립니다.| 스피커가 완전히 건조되고 깨끗해질 때까지 충전하지 마십시오.）| **공장 초기화**

기술 사양

변환기:	45 x 80mm 우퍼/1.75 x 3", 16mm 트위터/0.6"	**Bluetooth 송신기 주파수 범위:**	2400 MHz~2483.5 MHz
출력 전원:	우퍼 20W RMS, 트위터 10W RMS	**Bluetooth 송신기 출력:**	≤13dBm(EIRP)
주파수 응답:	63Hz~20kHz(-6 dB)	**Bluetooth 송신기 변조:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
신호 대 잡음비:	≥ 80dB		
배터리 유형:	리튬 이온 17.28Wh(3.6V/4,800mAh)	**제품 치수 (너비 x 높이 x 깊이):**	180 x 69.5 x 72mm/ 7.08" x 2.73" x 2.8"
배터리 충전 시간:	3시간(5V/3 A)	**순 중량:**	0.55kg/1.21lbs
음악 재생 시간:	최대 12시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)	**패키지 치수 (너비 x 높이 x 깊이):**	211.5 x 110 x 92.5mm/ 8.3" x 4.3" x 3.6"
		총 중량:	0.81kg/1.79lbs
Bluetooth 버전:	5.4	**최대 작동 온도:**	40°C
Bluetooth 프로필:	A2DP1.4, AVRCP1.6		

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ။ (ဝယ်မယ့်ဇုံးဆုံးအကြေမံ အသုံးမပြုမီ စပီကာကို အားသွင်းပါ) | **BLUETOOTH ချိတ်ဆက်ခေနသည်** | **ဖွင့်ရန်** | **စပီကာ တစ်ခုထက်ပိုး၍ ချိတ်ဆက်ခြင်း** | **အက်ပ်** (JBL PORTABLE အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ စပီကာ အသံစီစဉ်သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် ဆော့ဖဝဲပြင်မြှင့်တင်ပါ။) | **အားသွင်းခြင်း** (USB ကြိုး မပါဝင်ပါ) | **ရေနှင့် ဖုန်မှုနှင့် ခံထိခိုနိုင်သော IP67** | **သတိပေးချက်**။ (USB-C အားသွင်း ကာကွယ်မှုစနစ်ပါရှိသောမြင့် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းသည် ရေ၊ ဆား၊ သို့မဟုတ် အခြား ဓာတုပစ္စည်းများကို ထောက်လှမ်းသိရှိပါက ပလပ်ဖြုတ်ရန် သတိပေးသံ ထွက်ပေါ်လာမည်ဖြစ်သည်။ | လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်ရှင်းသည်အထိ သင့်စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။) | **စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း**

အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်များ

ထရန်ဇျူဆာများ-	45 x 80 mm ဝူဖာ / 1.75" x 3"၊ 16 mm တွီတာ / 0.6"	လိုင်းနှင့် ဆူညံသံ အချိုး-	≥ 80 dB
		ဘက်ထရီ အမျိုး	လီ-အိုင်ယွန် 17.28 Wh (3.6 V / 4800 mAh)
အထွက်အား-	ဝူဖာအတွက် 20 W RMS၊ တွီတာအတွက် 10 W RMS		
		ဘက်ထရီအား သွင်းချိန်-	3 နာရီ (5 V / 3 A)
ကြိမ်နှုန်း တုံ့ပြန်မှု-	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)		
သီချင်းဖွင့်ချိန်-	12 နာရီအထိ (အသံအတိုးအကျယ်နှင့် အသံအကြောင်းအရာပေါ် မူတည်သည်)	အသားတင် အလေးချိန်-	0.55 kg / 1.21 lbs
		ထုတ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာ	
Bluetooth version:	5.4		
Bluetooth profile:	A2DP1.4၊ AVRCP1.6	ပျား (အလျား x အမြင့် x အနက်)-	211.5 x 110 x 92.5 mm / 8.3" x 4.3" x 3.6"
Bluetooth transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz		
		စုစုပေါင်း အလေးချိန်-	0.81 kg / 1.79 lbs
Bluetooth transmitter power:	≤ 13 dBm (EIRP)		
		အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြု ထားသည့် အမြင့်	
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK	ဆုံး အပူချိန်-	40 °C
ထုတ်ကုန် အရွယ်အစား (အလျား x အမြင့် x အနက်)-	180 x 69.5 x 72 mm / 7.08" x 2.73" x 2.8"		

AR

محتويات العبوة (اشحن السماعة قبل استخدامها لأول مرة.) | **الاقتران عبر تقنية BLUETOOTH** | **التشغيل** | **اتصال متعدد السماعات** | **التطبيق** (استخدم تطبيق JBL PORTABLE لتكوين مكبر الصوت وترقية البرامج.) | **جارٍ الشحن** (كبل USB غير مرفق) | **متوافق مع معيار IP67** لمقاومة الماء والغبار | **تحذير!** (يوجود حماية شحن USB-C، سيصدر صوت منبه يذكرك بفصل الموصل في حال اكتشاف وجود ماء أو ملح أو أي مواد كيميائية أخرى. | لا تشحن السماعة إلا بعد أن تصبح جافة ونظيفة تمامًا.) | **إعادة ضبط المصنع**

المواصفات التقنية

المحولات:	مضخم صوت 45 x 80 مم، مجهار عالي التردد 1.75 x 3 بوصة، 16 مم / 0.6 بوصة	**ملف تعريف البلوتوث:**	A2DP1.4 ،AVRCP1.6
		النطاق الترددي لمرسل البلوتوث:	2400 ميجاهرتز - 2483.5 ميجاهرتز
قدرة الخرج:	20 واط لمضخم الصوت بقيمة فعّالة للتيار، 10 واط للمجهار العالي التردد بقيمة فعّالة للتيار	**قدرة جهاز إرسال البلوتوث:**	≥ 13 ديسيبل مليي واط (EIRP)
		ضبط وحدات جهاز إرسال بلوتوث:	GFSK ،π/4 DQPSK ،8DPSK
استجابة التردد:	63 هرتز - 20 كيلوهرتز (-6 ديسيبل)	**أبعاد المنتج (عرض x ارتفاع x عمق):**	180 x 69.5 x 72 مم / 7.08 بوصة x 2.73 بوصة x 2.8 بوصة
نسبة الإشارة إلى التشويش:	≥ 80 ديسيبل	**الوزن الصافي:**	0.55 كجم/1.21 رطلاً
نوع البطارية:	ليثيوم-أيون 17.28 واط/ساعة (3.6 فولت / 4800 مللي أمبير/ساعة)	**أبعاد العبوة (العرض x الارتفاع x العمق):**	211.5 x 110 x 92.5 مم / 8.3 بوصة x 4.3 بوصة x 3.6 بوصة
زمن شحن البطارية:	3 ساعة (5 فولت/3 أمبير)	**الوزن الإجمالي:**	0.81 كجم / 1.79 رطلاً
وقت تشغيل الموسيقى:	حتى 12 ساعة (اعتمادًا على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)	**درجة حرارة التشغيل القصوى:**	40 درجة مئوية
إصدار البلوتوث:	5.4		

HE

תכולת האריזה (יש לטענן את הרמקול לפני השימוש הראשון.) | **צימוד BLUETOOTH** | **הפעלה** | **חיבור רמקולים מרובים** | **אפליקציה** (יש להשתמש באפליקציית JBL PORTABLE לקביעת תצורת הרמקול ולשדרוג התוכנה.) | **טעינה** (בכל USB אינו כלול) | **עמיד באבק ובמים לפי תקן IP67** | **אזהרה!** (בעזרת הגנת טעינה USB-C, צליל תזכורת יתריע לנתק אם המחבר מאתר מים, מלח או כל כימיקל אחר. | יש לטענן את הרמקול רק כשהוא יבש ונקי לגמרי.) | **איפוס להגדרות היצרן**

מפרט טכני

מתמרים:	45 x 80 מ"מ וופר/ 16 מ"מ טווטר	**טווח תדרים של משדר Bluetooth:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
הספק מוצא:	20 וואט RMS לוופר, 10 וואט RMS לטוויטר	**עוצמת משדר Bluetooth:**	≤ 13 dBm (EIRP)
תגובת תדר:	63 Hz - 20 kHz (-6 dB)	**אפנון משדר Bluetooth:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
יחס אות לרעש:	≤ 80 dB		
סוג סוללה:	ליתיום-יון 17.28 וואט-שעה (3.6 וולט / 4800 mAh)	**מידות המוצר (ר x ג x ע):**	180 x 69.5 x 72 מ"מ
		משקל נטו:	0.55 ק"ג
זמן טעינת הסוללה:	3 שעות (5 וולט/3 אמפר)		
זמן השמעת מוזיקה:	עד 12 שעות (תלוי בעוצמת הקול ובתוכן השמע)	**מידות האריזה (ר x ג x ע):**	211.5 x 110 x 92.5 מ"מ
		משקל ברוטו:	0.81 ק"ג
גרסת Bluetooth:	5.4	**טמפרטורת הפעלה מרבית:**	40°C
פרופיל Bluetooth:	A2DP1.4, AVRCP1.6		

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.

N'exposez pas l'appareil aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas l'appareil à l'eau pendant sa charge. L'appareil ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement.

Les produits chimiques, le sel ou les « corps étrangers » de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre appareil tant qu'il n'est pas complètement sec et propre. Charger votre appareil humide peut l'endommager.

Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension et l'intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doivent pas dépasser 5 V et 3 A.

DA For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang hver tredje måned. Batteriets levetid varierer afhængig af brugsmønstre og omgivelser.

Udsæt ikke enheden for væsker uden først at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke enheden for vand under opladning. Dette kan forårsage permanent skade på enheden eller strømkilden.

Kemikalier, salt eller "fremmede partikler" i din pool eller i havet kan beskadige de vandtætte tætninger eller skade overflade-forbindelserne over tid, hvis de ikke skylles af efter brug. Efter vask eller spild af væske må du ikke oplade enheden, før den er helt tør og ren. Opladning i våd tilstand kan beskadige enheden.

Når du bruger en ekstern adapter, må udgangsspændingen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5 V / 3 A.

DE Lade zum Schutz des Akkus diesen mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Akkulebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.

Setze das Gerät keinen Flüssigkeiten aus, während es über Kabel verbunden ist. Setze das Gerät während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Gerät oder an der Stromquelle führen.

Chemikalien, Salz oder Fremdkörper in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserdichten Dichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade das Gerät nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn es vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im feuchten Zustand kann das Gerät beschädigen.

Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die Ausgangsspannung / der Ausgangsstrom 5 V / 3 A nicht überschreiten.

EL Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.

Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε τη σύνδεση του καλωδίου. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στη συσκευή ή στην πηγή τροφοδοσίας.

Χημικές ουσίες, αλάτι ή "ξένα σωματίδια" πισίνας ή από τον ωκεανό, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στις αδιάβροχες μονώσεις ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδετήρα με την πάροδο του χρόνου, εάν δεν ξεπλυθούν μετά τη χρήση. Σε περίπτωση διαρροής υγρού ή ξεβγάλματος, μην φορτίζετε τη συσκευή σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί. Η φόρτιση όταν έχει πέσει υγρό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή σας.

Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5 V / 3 A.

FI Akun käyttöiän turvaamiseksi, lataa se täyteen ainakin kerran 3 kuukauden aikana. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

Älä altista laitetta nesteille irrottamatta kaapelilliitäntää. Älä altista laitetta vedelle latauksen aikana. Se voi aiheuttaa pysyviä vaurioita laitteelle tai virtalähteelle.

Kemikaalit, suola tai "vieraat hiukkaset" uima-altaassa tai meressä voivat vahingoittaa vedenpitäviä tiivisteitä tai vahingoittaa liittimen pintaa ajan mittaan, jos niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen. Älä lataa laitetta kastumisen tai huuhtelun jälkeen, ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Lataaminen märkänä saattaa vahingoittaa laitetta.

Ulkoista sovitinta käytettäessä ulkoisen sovittimen lähtöjännite/virta ei saa ylittää 5 V / 3 A.

HU Az akkumulátor hosszú élettartamának érdekében töltse fel teljesen három havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használati szokásoktól és a környezeti feltételektől függ.

Ne tegye ki a készüléket folyadékoknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. Töltés közben ne tegye ki a készüléket víznek. Ez a készülék vagy az áramforrás maradandó károsodását okozhatja.

A medencében vagy az óceánban lévő vegyszerek, só vagy „idegen részecskék" idővel károsíthatják a vízálló tömítéseket vagy károsíthatják a csatlakozó felületét, ha használat után nem öblítik le azokat. Folyadék kiömlése vagy a készülék leöblítése után ne töltse fel, amíg az teljesen száraz és tiszta nem lesz. A nedves állapotban történő töltés károsíthatja a készüléket.

Külső adapter használata esetén annak kimeneti feszültség/áram nem haladhatja meg az 5 V / 3 A értéket.

IT Per preservare la durata della bat